

Panasonic®

VACUUM CLEANER (HOUSEHOLD)

Aspirateur

Aspiradora

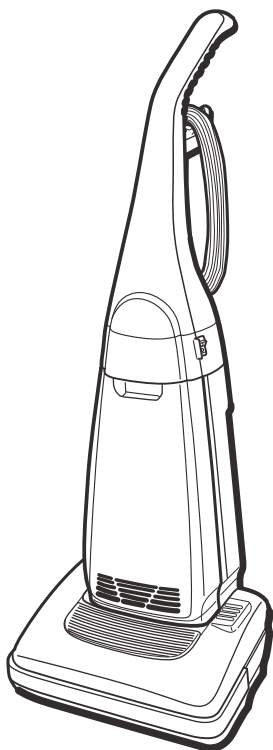
Model No. / N° de modèle / No de modelo

MC-UG413

Operating Instructions

Manuel d'utilisation

Instrucciones de operación



**Before operating your vacuum cleaner,
please read these instructions completely.**

Avant d'utiliser l'aspirateur, il est recommandé
de lire attentivement ce manuel.

*Antes de usar su aspiradora, lea
completamente estas instrucciones por favor.*

TABLE OF CONTENTS

CONSUMER INFORMATION	4
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	7
PARTS IDENTIFICATION	10-11
FEATURE CHART	10
ASSEMBLY	12
Attaching Handle to the Vacuum Cleaner	12
Attaching Hose	14
Winding the Power Cord	14
Releasing Power Cord	16
TO OPERATE VACUUM CLEANER	16
Power Cord	18
ON-OFF Switch	18
Adjusting the Handle	20
Using the Tools	22
Install the Wand onto the Hose	24
Tool Use Chart	24
Upholstery Tool & Dusting Brush	26
Tool Storage	26
FEATURES	28
Edge Cleaning	28
Thermal Protector	28
ROUTINE CARE OF VACUUM CLEANER	30
Replacing the Dust Bag	30, 32
Cleaning and Replacing the Secondary Filters	32
Cleaning Sub-Filter	34
Clearing Blockages in the Suction Hose	36
Cleaning the Agitator Assembly	38
REPLACEMENT INSTRUCTIONS	40
Removing Bottom Plate	40
Replacing the Headlight Lamp	42
Replacing the Belt	44
Reattaching the Bottom Plate	46
Replacement Parts	48
BEFORE REQUESTING SERVICE	49
WARRANTY	52, 53
WHAT TO DO WHEN SERVICE IS NEEDED	56

Table des matières

Renseignements importants	5
Importantes mesures de sécurité	8
Nomenclature	10
Tableau des caractéristiques	11
Assemblage	13
Fixation du manche à l'aspirateur	13
Fixation du tuyau	15
Enroulement du cordon d'alimentation	15
Dégagement du cordon d'alimentation	17
Fonctionnement	17
Cordon d'alimentation	19
Interrupteur	19
Ajustement du manche	21
Utilisation des accessoires	23
Raccordement du tube au tuyau	25
Diagramme d'assemblage des accessoires	25
Brosse à meuble et brosse à épousseter	27
Rangement des accessoires	27
Caractéristiques	29
Nettoyage latéral	29
Protecteur thermique	29
Entretien de l'aspirateur	31
Remplacement du sac à poussière	31, 33
Nettoyage et remplacement du filtre secondaire	33
Nettoyage du sous-filtre	35
Dégagement des obstructions	37
Nettoyage de l'agitateur	39
Instructions de remplacement	41
Retrait de la plaque inférieure	41
Remplacement de l'ampoule de la lampe	43
Remplacement de la courroie	45
Remise en place de la plaque inférieure	47
Pièces de remplacement	48
Guide de dépannage	50
Garantie	54
Service après-vente	56

Tabla de contenido

<i>Información para consumidor</i>	6
<i>Instrucciones importantes de seguridad</i>	9
<i>Identificación de piezas</i>	10-11
<i>Diagrama de características</i>	11
<i>Montaje</i>	13
<i>Ensamble del mango</i>	13
<i>Conectando la manguera</i>	15
<i>Enrollando el Cordón eléctrico</i>	15
<i>Liberación de Cordón eléctrico</i>	17
<i>Usando la aspiradora</i>	19
<i>Cordón eléctrico</i>	19
<i>Interruptor Prendido/Apagado</i>	19
<i>Posición de la Aspiradora</i>	21
<i>Uso de los accesorios</i>	23
<i>Instale el Tubo Telescopico en la manguera</i>	25
<i>Carta de use de los accesorios</i>	25
<i>Cepillo de Combinacion</i>	27
<i>Usando los Accesorios</i>	27
<i>Características</i>	29
<i>Limpieza de orillas</i>	29
<i>Protector termal</i>	29
<i>Cuidado de rutina de la aspiradora</i>	31
<i>Para cambiar la bolsa de polvo</i>	31, 33
<i>Limpiando y substituyendo el filtro secundario</i>	33
<i>Limpieza del sub-filter</i>	35
<i>Remover Obstrucciones</i>	37
<i>Limpieza del Agitador</i>	39
<i>Instrucciones de Reemplazo</i>	41
<i>Remover el plato inferior</i>	41
<i>Reemplazo de la bombilla</i>	43
<i>Reemplazo de la correa</i>	45
<i>Reinstalar el plato inferior</i>	47
<i>Piezas de recambio</i>	48
<i>Antes de pedir servicio</i>	51
<i>Garantía</i>	55
<i>Cuando necesita servicio</i>	56

CONSUMER INFORMATION

Please read **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS** on page 7 before use. Read and understand all instructions.

TO OUR VALUED CUSTOMER

We are very pleased to welcome you to the Panasonic family of products. Thank you for purchasing this product. Our intent is that you become one of our many satisfied customers.

Proper assembly and safe use of your vacuum cleaner are your responsibilities. Your vacuum cleaner is intended only for household use. The vacuum cleaner should be stored in a dry, indoor area. Read the Operating Instructions carefully for important use and safety information.

Special care is required when vacuuming certain types of carpet or floor covering. Always check the carpet or floor covering manufacturer's recommended cleaning instructions before vacuuming.

PLEASE PAY CLOSE ATTENTION TO ALL WARNING AND CAUTION STATEMENTS.

WARNING

WARNING statements are designed to alert you to the possibility of personal injury, loss of human life, and/or damage to the vacuum cleaner and/or personal property if the instructions given are not followed.

CAUTION

CAUTION statements are designed to alert you to the possibility of damage to the vacuum cleaner and/or personal property if the instructions given are not followed.

WARNING

TO AVOID ELECTRICAL SHOCK

Never vacuum damp or wet surfaces or liquids.
DO NOT store vacuum cleaner outdoors.
Replace worn or frayed power cord immediately.
Unplug from outlet when not in use and before servicing.

TO AVOID ACCIDENTS

Except for hand-held vacuum cleaners, keep vacuum cleaner on floor - not chairs, tables, steps, stairs, etc.
Store vacuum cleaner promptly after each use to prevent accidents such as tripping over power cord or vacuum cleaner. Use vacuum cleaner and accessories only in a manner intended by the manufacturer. The use of an extension cord is not recommended.

Renseignements importants

Il est recommandé de lire la section IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ à la page 8 avant d'utiliser l'aspirateur. S'assurer de lire et de bien comprendre toutes les instructions du présent manuel.

À NOTRE CLIENTÈLE

Nous vous souhaitons la bienvenue parmi la grande famille des clients des appareils Panasonic. Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Nous n'avons qu'un seul but : votre entière satisfaction.

L'assemblage approprié et l'utilisation adéquate de l'aspirateur sont la responsabilité de l'utilisateur. Cet aspirateur est destiné à un usage domestique seulement. Le ranger dans un endroit sec; NE PAS le laisser à l'extérieur. Lire attentivement le présent manuel et prendre connaissance des mesures de sécurité qui y sont exposées.

Des soins particuliers sont nécessaires lors du nettoyage de certains genres de tapis ou de surfaces. Toujours vérifier les recommandations de nettoyage du fabricant du tapis ou de la surface avant de passer l'aspirateur.

Porter une attention particulière à tous les avertissements et à toutes les mises en garde.



AVERTISSEMENT

Les AVERTISSEMENTS préviennent d'un risque de blessures corporelles graves, voire mortelles, ou de dommages à des biens personnels ou à l'aspirateur en cas de non-respect des instructions.



ATTENTION

Les mentions ATTENTION avisent d'un risque de dommage à l'aspirateur ou à des biens personnels en cas de non-respect des instructions.



AVERTISSEMENT

POUR PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES

Ne jamais utiliser l'aspirateur sur une surface humide ou pour aspirer des liquides.

NE JAMAIS ranger l'aspirateur à l'extérieur.

Remplacer immédiatement tout cordon d'alimentation usé ou éraillé.

Débrancher l'aspirateur de la prise secteur après usage et avant tout entretien.

POUR PRÉVENIR LE RISQUE D'ACCIDENTS

À l'exception des aspirateurs à main, garder l'aspirateur au sol. NE PAS l'utiliser sur des chaises ou des tables ni le passer sur des marches ou dans un escalier, par exemple.

Ranger l'aspirateur après usage afin de prévenir les risques de trébucher sur le cordon ou l'aspirateur.

Utiliser l'aspirateur et les accessoires de la manière recommandée.

Il n'est pas recommandé d'utiliser un cordon prolongateur.

Información para el consumidor

Por favor, lea “Instrucciones importantes de seguridad” en la página 9 antes de usar su aspiradora. Lea y comprenda todas las instrucciones.

A NUESTRO ESTIMADO CONSUMIDOR

Nos da mucho gusto el presentarle a la familia de productos Panasonic. Le damos las gracias por comprar este producto. Estamos resueltos a hacer de usted uno de nuestros muchos consumidores satisfechos.

El montaje correcto y uso seguro de su aspiradora son sus responsabilidades. Su aspiradora está fabricada para el uso de domicilio únicamente. Debe guardar la aspiradora en un lugar seco y bajo techo. Lea las “Instrucciones de operación” con cuidado para la información importante de uso y la información de seguridad.

Se requiere el cuidado especial cuando pasa la aspiradora sobre ciertas clases de alfombra o cubierta de piso. Siempre revise las instrucciones de la limpieza recomendadas por el fabricante para la alfombra o la cubierta de piso antes de pasar la aspiradora.

Preste mucha atención por favor a todos los avisos y a todas las advertencias

ADVERTENCIA

Las secciones ADVERTENCIA están incluidas para llamarle la atención a la posibilidad de la lesión corporal, la pérdida de vida humana, y/o el daño a la aspiradora y/o el daño a las propiedades personales si las instrucciones dadas no son seguidas.

CUIDADO

Las secciones CUIDADO están incluidas para llamarle la atención a la posibilidad de daño a la aspiradora, y/o del daño a las propiedades personales si las instrucciones dadas son están seguidas.

ADVERTENCIA

PARA EVITAR CHOQUE ELÉCTRICO

Nunca pase la aspiradora en las superficies húmedas o mojadas ni aspire líquidos.

No mantenga la aspiradora a la intemperie.

Cambie en seguida un cordón eléctrico gastado o roído.

Desconéctela cuando no la está usando y antes de darle servicio.

PARA EVITAR ACCIDENTES

Excepto las aspiradoras a mano, mantenga la aspiradora sobre el suelo - no sobre las sillas, las mesas, los escalones, las escaleras, etc.

Mantenga la aspiradora en un lugar seguro después de cada uso para evitar accidentes como tropiezo con cordón eléctrico o con aspiradora.

Use la aspiradora y los accesorios únicamente en manera descrita en este manual.

No es recomendable un cordón eléctrico adicional.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your vacuum cleaner, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions in this manual before assembling or using your vacuum cleaner.

WARNING To reduce the risk of fire, electrical shock, and injury:

1. **Use** your vacuum cleaner only as described in this manual. Use only with Panasonic recommended attachments.
2. **Disconnect** electrical supply before servicing or cleaning out the brush area.
3. **Do not** leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
4. **To reduce** the risk of electrical shock - Do not use outdoors or on wet surfaces.
5. **Do not** allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
6. **Do not** use with a damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped in water, return it to a Panasonic Service Center.
7. **Do not** pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
8. **Do not** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
9. **Do not** handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
10. **Do not** put any objects into openings.
11. **Do not** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
12. **Keep** hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
13. **Turn off** all controls before unplugging.
14. **Use** extra care when cleaning on stairs. Do not put on chairs, tables, etc. Keep on floor.
15. **Do not** use vacuum cleaner to pick up flammable or combustible liquids (gasoline, cleaning fluid, perfumes, etc.), or use in areas where they may be present. The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion.
16. **Do not** pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
17. **Do not** use vacuum cleaner without dust bag and/or filters in place.
18. **Unplug** before connecting Air Turbine (if applicable).
19. **You are** responsible for making sure that your vacuum cleaner is not used by anyone who is unable to operate it properly.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS VACUUM CLEANER IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

NOTE: Before you plug in your Panasonic vacuum cleaner, make sure that the voltage indicated on the rating plate located at the back of the vacuum cleaner is the same as your local electrical supply.

Importantes mesures de sécurité

Il est important de suivre des précautions générales lors de l'utilisation de l'aspirateur, comprenant celles énumérées ci-dessous.

Veillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser cet aspirateur.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de lésions corporelles:

1. **Utiliser** l'aspirateur seulement de la manière décrite dans ce manuel. Utiliser seulement les accessoires recommandés par Panasonic.
2. **Débrancher** l'alimentation électrique avant de réparer ou de nettoyer les alentours de la brosse.
3. **Ne pas** laisser l'aspirateur branché. Débrancher de la prise murale lorsque l'aspirateur n'est pas en utilisation et avant de le réparer.
4. **Afin** de réduire les risques de chocs électriques - Ne pas l'utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
5. **Ne pas** permettre l'utilisation de l'aspirateur comme un jouet. Il est nécessaire de surveiller de près si utilisé à proximité des enfants ou par eux.
6. **Ne pas** utiliser si le cordon et/ou la fiche sont endommagés. Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, endommagé, laissé dehors ou tombé dans l'eau, il est nécessaire de l'apporter à un centre de service Panasonic.
7. **Ne pas** tirer ou porter l'aspirateur par le cordon, ni utiliser le cordon en tant que manche, ni fermer une porte sur le cordon, ni tirer le cordon autour de coins aigus. Ne pas passer l'aspirateur sur le cordon. Ne pas laisser le cordon à proximité de surfaces chauffantes.
8. **Ne pas** débrancher en tirant sur le cordon. Saisir la fiche, et non le cordon pour débrancher.
9. **Ne pas** toucher ni la fiche, ni l'aspirateur avec les mains mouillées.
10. **Ne pas** introduire d'objet dans les ouvertures.
11. **Ne pas** utiliser si une ouverture est obstruée. Garder libre de poussière, peluche, poil ou tout autre matériel qui pourrait réduire le passage d'air.
12. **Éloigner** les cheveux, vêtements, doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
13. **Couper** le contact avant de débrancher.
14. **Prendre** des précautions supplémentaires lors du nettoyage des escaliers. Ne pas mettre sur chaises, tables, etc. mais le garder au niveau du sol.
15. **Ne pas** utiliser l'aspirateur pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles (essence, liquide nettoyant, parfums, etc.) ni dans des endroits où ils pourraient être présents. Les vapeurs de ces produits pourraient créer un danger d'incendie ou d'explosion.
16. **Ne pas** ramasser les objets en combustion ou émettant de la fumée tels que les cigarettes, allumettes ou cendres brûlantes.
17. **Ne pas** utiliser l'aspirateur sans sac à poussière et/ou de filtre en place.
18. **Débrancher** avant d'installer le Air Turbine (le cas échéant).
19. **Il est** de votre responsabilité de vous assurer que votre aspirateur ne soit pas utilisé par des personnes incompetentes.

Conserver ce manuel d'utilisation

Cet aspirateur est destiné à un usage domestique seulement.

Remarque: Avant de brancher l'aspirateur, vérifier que la tension du secteur corresponde à celle de l'aspirateur, indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'aspirateur.

Instrucciones importantes de seguridad

Cuando use su aspiradora, debe seguir las siguientes instrucciones básicas:

Lea todas las instrucciones en este manual antes de armar o usar su aspiradora.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, lesiones:

1. Use su aspiradora solamente como se describe en este manual. Use solamente con accesorios Panasonic recomendados.
2. Desconecte la fuente de electricidad antes de hacer el servicio o limpiar el área del cepillo.
3. No deje la aspiradora cuando está enchufada. Desenchúfela del tomacorriente cuando no está en uso y antes de hacer el servicio.
4. Para reducir el riesgo de choque eléctrico - No la use afuera o sobre superficies mojadas.
5. No permita que se le use como un juguete. Gran atención es necesaria cuando es usada por o cerca de niños.
6. No la use con un cordón o tomacorriente dañados. Si la aspiradora no está trabajando como debe, ha sido volteada, dañada, dejada afuera, o dejada caer en el agua, retórnala a un Centro de Servicio Panasonic.
7. No tire o arrastre del cordón, no use el cordón como una manija, no cierre la puerta sobre el cordón, o tire del cordón alrededor de bordes afilados o esquinas. No pase la aspiradora sobre el cordón. Mantenga el cordón lejos de superficies calientes.
8. No desenchufe tirando del cordón. Para desenchufar, tome la ficha, no el cordón.
9. No tome la ficha o la aspiradora con las manos mojadas.
10. No ponga ningún objeto en las aberturas.
11. No la use con ninguna abertura bloqueada; manténgala libre de polvo, hilachas, pelo, y cualquier cosa que pueda reducir la circulación de aire.
12. Mantenga los cabellos, ropas sueltas, dedos, y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes móviles.
13. Apague todos los controles antes de desenchufar.
14. Use precaución extra cuando esté limpiando escaleras. No la coloque sobre sillas, mesas, etc. Manténgala sobre el piso.
15. No use la aspiradora para levantar líquidos inflamables o combustibles (gasolina, fluido de limpiar, perfumes, etc.), o use en áreas donde pueden estar presentes. Los vapores de estas sustancias pueden crear un peligro de incendio o explosión.
16. No levante nada que esté ardiendo o soltando humo, tal como cigarrillos, fósforos, o cenizas calientes.
17. No use la aspiradora sin la bolsa para el polvo y/o filtros en su lugar.
18. Desconecte antes de conectar la turbina de aire (si aplica).
19. Usted es responsable por estar seguro que su aspiradora no es usada por alguien incapaz de operarla apropiadamente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

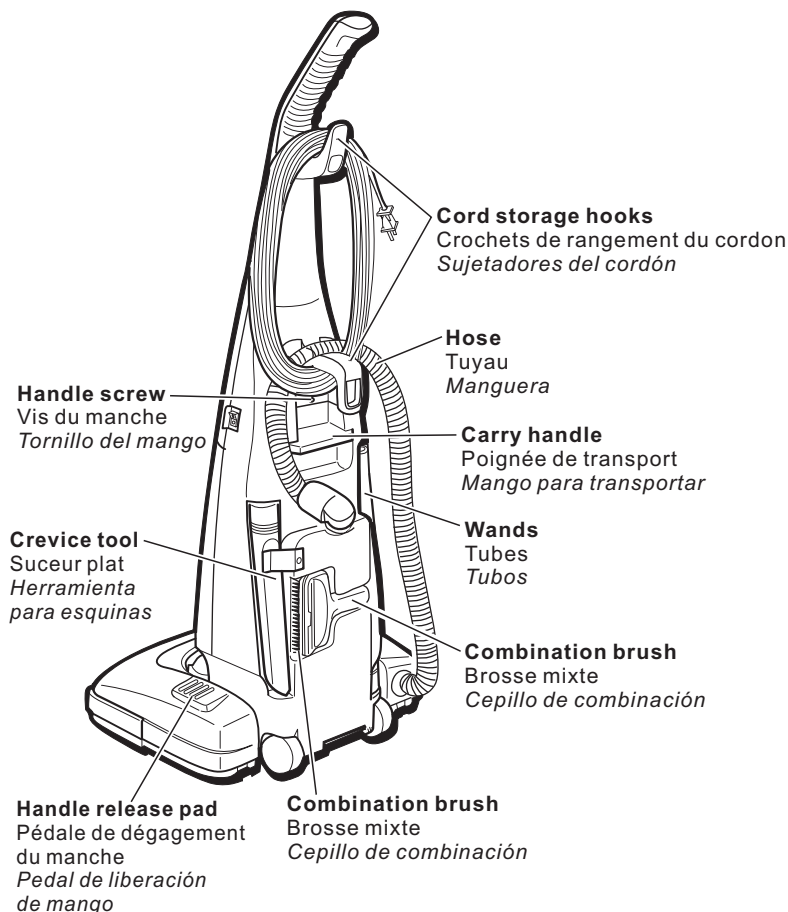
Esta aspiradora está diseñada para usarse en el hogar solamente

NOTA: Antes de enchufar su aspiradora Panasonic, esté seguro de que el voltaje indicado en la placa de clase ubicada en la parte de atrás de la aspiradora es el mismo que el de su proveedor local de electricidad.

PARTS IDENTIFICATION

Nomenclature

Identificación de piezas



FEATURE CHART

Power	Thermal Protector	Cord Length	Tools
120V AC(60Hz)	Yes	7.64 m (25 Ft.)	Yes

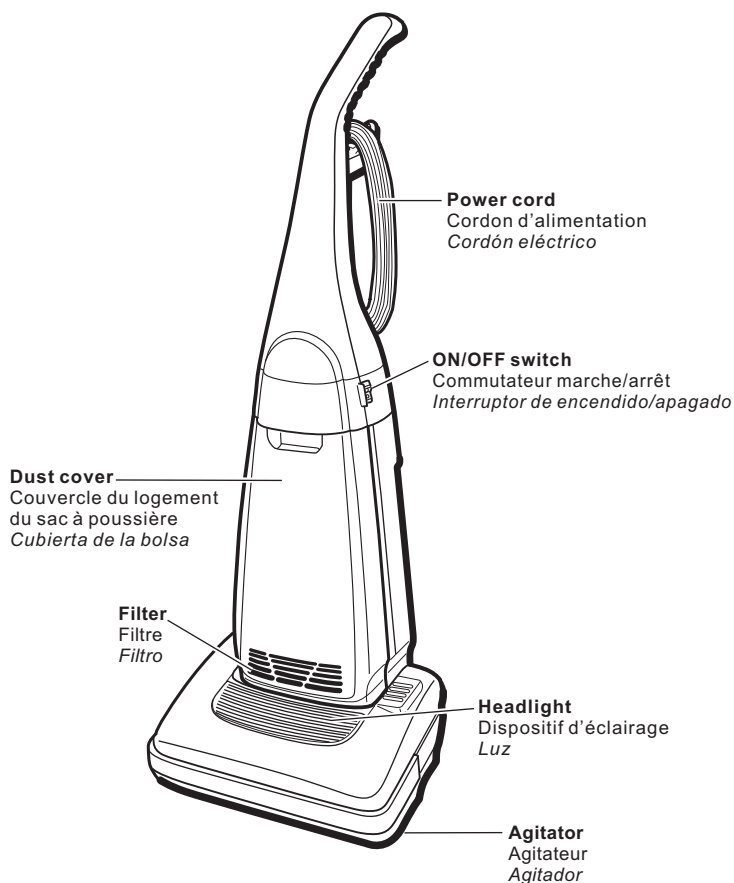


Tableau des caractéristiques

Alimentation	Protecteur thermique	Longueur du cordon	Accessoires
120 V c.a. (60 Hz)	Oui	7,64 m (25 pi)	Oui

Diagrama de características

Voltaje	Protector termal	Extensión de cordón	Herramientas
120 V c.a. (60 Hz)	Si	7.64 m (25 pi)	Si

ASSEMBLY

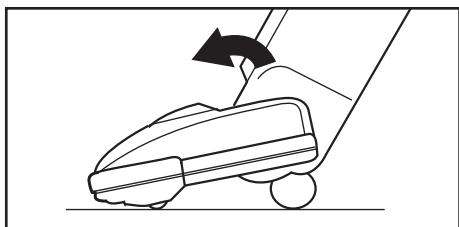


WARNING

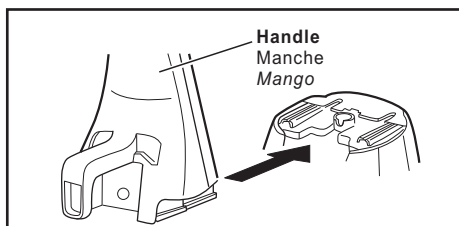
Electrical Shock Hazard

Do not plug into the electrical supply until the assembly is complete. Failure to do so could result in electrical shock or injury.

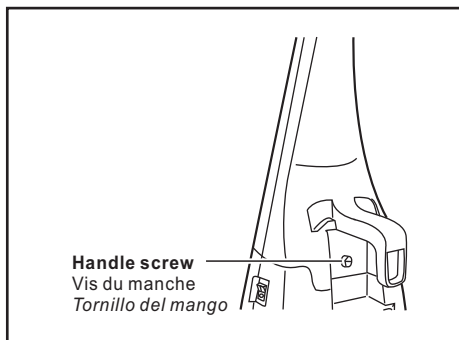
Attaching the Handle to the Vacuum Cleaner



- Set the vacuum cleaner to the upright position.
- Remove the screw before inserting handle. (The handle screw has been installed for shipping purposes)



- Insert the handle as shown in the illustration.



- Insert the screw that you removed. Be sure screw is not overtightened.

CAUTION

Do not overtighten.

Overtightening could strip the screw holes.

Do not operate the vacuum cleaner without the screw in place.

Assemblage



MISE EN GARDE

Risque de chocs électriques

Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un choc électrique ou entraîner des blessures.

Fixation du manche à l'aspirateur

- Placer l'aspirateur à la verticale.
- Retirer la vis avant d'insérer le manche. (La vis de retenue du manche a été mise en place pour le protéger durant le transport)
- Insérer le manche de la manière illustrée.
- Remettre en place la vis qui avait été enlevée. Ne pas trop serrer la vis.



ATTENTION

Ne pas trop serrer.

Un serrage excessif pourrait endommager les orifices de la vis.

Ne pas utiliser l'aspirateur sans que la vis ne soit en place.

Ensamble



ADVERTENCIA

Peligro de choque eléctrico

No conecte en la fuente eléctrica hasta que el ensamble este completo. La falta de hacer lo podía dar lugar a choque eléctrico o lesión.

Ensamble del Mango

- *Fije la aspiradora en posición vertical.*
- *Remueva el tornillo antes de insertar el mango. (El tornillo del mango ha estado instalado para los propósitos del envío)*
- *Inserte el mango según las indicaciones de la ilustración.*
- *Inserte el tornillo que se removió. Está seguro que el tornillo no está sobre apretado.*



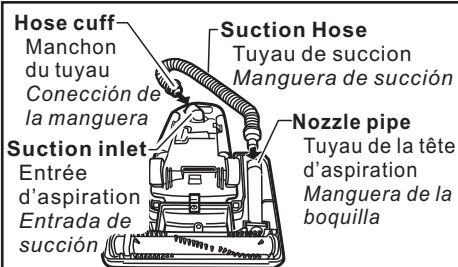
PRECAUCIÓN

No apriete demasiado.

Si lo aprieta demasiado podría arruinar los orificios para el tornillo

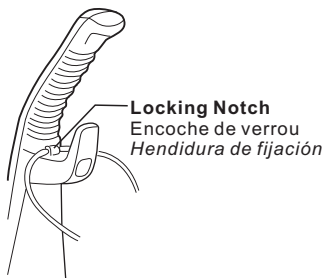
No opere la aspirador sin tener instalado el tornillo.

Attaching Hose

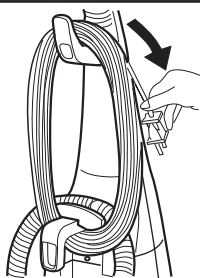


- Remove hose from carton box.
- Insert hose end with tabs into the slots on the suction inlet until hose snaps and locks into position.
- Insert the other end into the nozzle pipe.

Winding the Power Cord



- Hook the power cord into the clip which is located on the upper cord storage hook as shown.



- Wind the power cord around the cord storage hooks.
- Secure the power cord plug on the power cord.

Fixation du tuyau

- Retirer le tuyau de l'emballage.
- Insérer l'extrémité du tuyau et les languettes dans les fentes de l'entrée d'aspiration jusqu'à ce que le tuyau s'enclenche et se verrouille en position.
- Insérer l'autre extrémité dans le tuyau de la tête d'aspiration.

Enroulement du cordon d'alimentation

- Accrocher le cordon d'alimentation sous l'agrafe située sur le crochet supérieur de rangement du cordon.
- Enrouler le cordon autour des crochets de rangement.
- Fixer la fiche au cordon d'alimentation.

Conectando la manguera

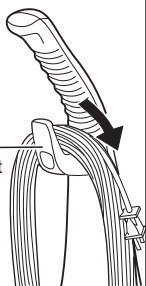
- *Remover la manguera de la caja.*
- *Insertar el extremo de la manguera que tiene los pernos en la entrada de aire de la aspiradora asta que esa quede segura.*
- *Inserte el otro extramó de la manguera en la salida de la manguera de la boquilla.*

Enrollando el Cordón eléctrico

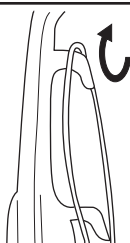
- *Enganche el cable eléctrico en el clip que está situado en el gancho superior del almacenaje de la cuerda como se muestra.*
- *Enrolle el cable eléctrico alrededor de los ganchos del almacenaje de la cuerda.*
- *Asegure el enchufe del cable eléctrico en el cable eléctrico.*

Releasing the Power Cord

Upper cord storage hook
Crochet supérieur de rangement
du cordon
Sujetador superior del cordón



- Rotate the upper cord storage hook downward and remove power cord.



- Return the hook to the upright position before rewinding the power cord.

TO OPERATE VACUUM CLEANER



CAUTION

Moving parts! To reduce the risk of personal injury, **DO NOT** touch the brush when vacuum cleaner is on. Contacting the brush while it is rotating can cut, bruise or cause other injuries. Always unplug from electrical outlet before servicing.

Use caution when operating near children.

Dégagement du cordon d'alimentation

- Tourner le crochet supérieur vers le bas et dégager le cordon d'alimentation.

Liberación del cable eléctrico

- Gire el gancho superior del almacenaje de la cuerda hacia abajo y quite el cable eléctrico.

- Remettre le crochet dans sa position initiale avant d'enrouler le cordon.

- Vuelva el gancho a la posición vertical antes de rebobinar el cable eléctrico.

FONCTIONNEMENT



ATTENTION

Pièces mobiles! Afin de réduire le risque de blessure, NE PAS toucher la brosse lorsque l'aspirateur est en marche. Tout contact avec la brosse pendant qu'elle tourne peut couper, meurtrir ou causer d'autres blessures. Toujours débrancher le cordon d'alimentation avant l'entretien.

Redoubler de prudence lorsque l'aspirateur est utilisé à proximité d'enfants.

PARA UTILIZAR LA ASPIRADORA



PRECAUCIÓN

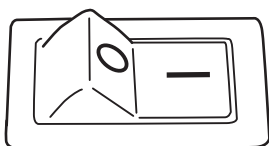
PRECAUCIÓN ¡Piezas móviles! Para reducir el riesgo de daños corporales, no toque el agitador cuando la aspiradora está prendida. Entrar en contacto con el agitador mientras que está girando puede cortar, contusionar o causar otras lesiones. Desenchufe siempre del enchufe eléctrico antes de dar mantenimiento.

Tenga cuidado al usar la cerca de niños.

Power Cord

NOTE: To reduce the risk of electrical shock, this vacuum cleaner has a polarized plug, one blade is wider than the other. This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. **DO NOT CHANGE THE PLUG IN ANY WAY.** Only use outlets near the floor.

On/Off Switch



- Set the ON/OFF switch to << I >> to operate the vacuum cleaner.
- Set the ON/OFF switch to << O >> to stop the vacuum cleaner.



WARNING

Personal Injury and Product Damage Hazard

- **DO NOT** place hands or feet under the vacuum cleaner at any time.
- **DO NOT** use outlets above counters. Damage from cord to items in surrounding area could occur.

Cordon d'alimentation

NOTA : Afin de prévenir les risques de chocs électriques, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (lames de largeur différente). Cette fiche ne peut être branchée dans une prise polarisée que dans un sens. Si elle ne peut être insérée entièrement dans la prise, la renverser. Si elle ne peut toujours pas être insérée, communiquer avec un électricien qualifié pour changer la prise de courant. **NE PAS MODIFIER LA FICHE.** Ne brancher que dans une prise se trouvant près du sol.

Interrupteur

- Régler l'interrupteur sur la position « I » pour mettre l'aspirateur en marche.
- Régler l'interrupteur sur la position « O » pour mettre l'aspirateur hors marche.



MISE EN GARDE

Risque de blessures et de dommages.

- NE JAMAIS placer les mains ou les pieds sous l'aspirateur.
- NE PAS brancher dans une prise de courant de comptoir. Le cordon pourrait endommager des articles se trouvant à proximité.

Cordón eléctrico

NOTA: Para reducir el riesgo de choque eléctrico, esta aspiradora tiene un enchufe polarizado, una lámina es más ancha que la otra. Este enchufe cabrá de una forma polarizada al enchufe solamente. Si el enchufe no cabe completamente en el enchufe, invierta el enchufe. Si todavía no cabe, contacte con a un electricista calificado para que instale el enchufe apropiado. **NO CAMBIE EL ENCHUFE DE NINGUNA MANERA.** Utilice solamente los enchufes cerca del piso.

Interruptor prendido/apagado

- Fije el interruptor **PRENDIDO/APAGADO.**
A << I >> para funcionar la aspiradora.
- Fije el interruptor **PRENDIDO/APAGADO.**
A << O >> para parar la aspiradora.



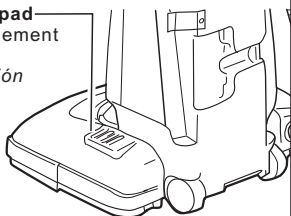
ADVERTENCIA

Peligro de daños corporales y daño del producto

- No ponga las manos o los pies debajo de la aspiradora por ningún motivo.
- No use los enchufes localizados sobre los muebles. Los objetos cercanos podrían resultar dañados.

Adjusting the Handle

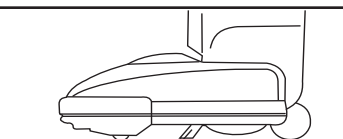
Handle release pad
Pédale de dégagement
du manche
Pedal de liberación
del mango



- The handle of this vacuum cleaner can be set to one of three positions: Upright, Normal or Parallel. Place your foot on the pad at the left rear of the cleaner and pull back on the handle until it releases from its upright position.

Upright position

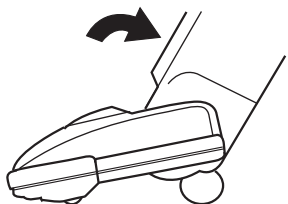
- The handle is normally locked in this position for storage or when using the attachments. Push the handle forward until it locks.



Legs
Pattes
Soporte

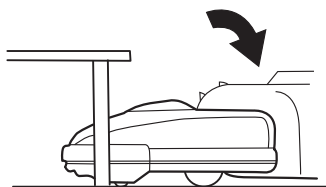
Normal position

- This position is used for normal cleaning.



Parallel position

- This position is used for cleaning under furniture. To set to the parallel position, place your foot on the pad at the left rear corner of the vacuum cleaner and press down.



Ajustement du manche

- Le manche de cet aspirateur peut être placé sur une des trois positions suivantes : verticale, normale (à l'angle) et à plat (parallèle au plancher). Avec le pied, appuyer sur la pédale sur le coin arrière gauche de l'aspirateur et tirer le manche vers soi jusqu'à ce qu'il se dégage de sa position verticale.

Position verticale

- Normalement, le manche est verrouillé dans cette position aux fins de rangement ou lors de l'utilisation d'accessoires. Pousser le manche vers l'avant jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

Position normale (à l'angle)

- Cette position s'utilise pour le nettoyage normal.

Position à plat

- Cette position s'utilise pour le nettoyage sous les meubles. Pour placer l'aspirateur dans la position à plat, appuyer le pied sur la pédale sur le coin arrière gauche de l'aspirateur, puis rabattre.

Posiiciones de la aspiradora

- *Esta aspiradora se puede fijar de tres posiciones. Vertical, Normal o Paralelo. Ponga su pie en el cojín en la parte posterior izquierda del limpiador y tire del mango hasta que se libere de su posición vertical.*

Posición vertical

- *La manija se traba normalmente adentro esta posición para el almacenaje o al usar los accesorios. Empuje la manija adelante hasta que se trabe.*

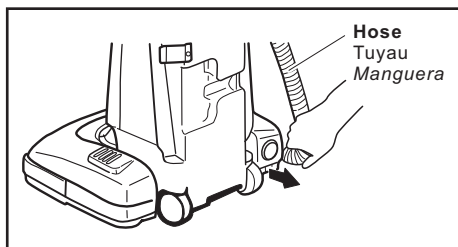
Posición normal

- *Esta posición se utiliza para la limpieza normal.*

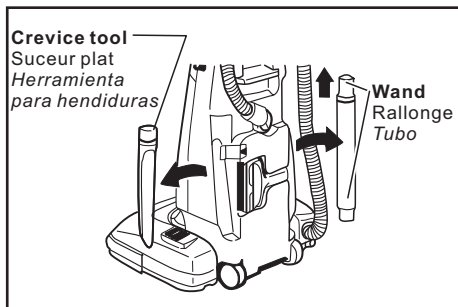
Posición paralela

- *Esta posición se utiliza para limpiar debajo de los muebles. Para fijar a la posición paralela, ponga su pie en el cojín en la esquina posterior izquierda del aspirador y lleve el mango hacia abajo.*

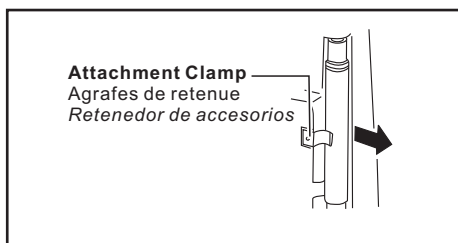
Using Tools



- Disconnect the hose from the vacuum cleaner.
- Pull the hose gently in the direction of the arrow to disconnect it.



- Remove the wand and crevice tool from the vacuum cleaner.
- The wand contains another wand in it. Pull out the second wand.



- When removing the wand and crevice tool, pull them in the direction shown in the illustrations.

Note: Pulling them straight back from the vacuum cleaner, or pulling them forcefully, may damage the attachment clamps.

Utilisation des accessoires

- Dégager le tuyau de l'aspirateur.

Tirer doucement le tuyau dans le sens de la flèche pour le dégager.

- Retirer le tube et le suceur plat de l'aspirateur.
- Le tube en contient un autre. Retirer le second tube.
- Lors du retrait du tube et du suceur plat, les tirer dans la direction montrée dans les illustrations.

Nota : Les tirer tout droit ou avec force pourrait endommager les agrafes de retenue.

Uso de los accesorios

- *Desconecte la manguera de la aspiradora.*

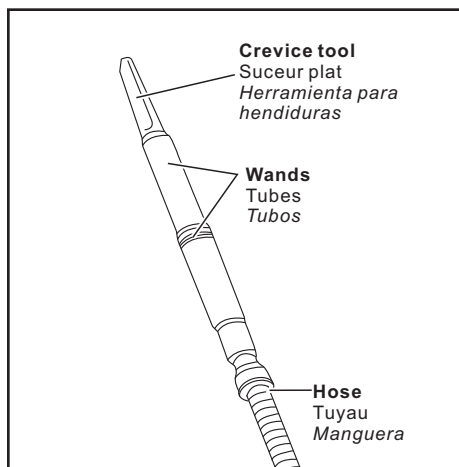
Tire de la manguera suavemente en la dirección de la flecha para desconectarla.

- *Remueva el tubo telescópico y el tubo esquinero.*
- *El tubo telescópico contiene otro tubo dentro de él. Saque el segundo tubo.*

- *Para removerle tubo telescópico y el tubo esquinero, tire de ellos en la dirección demostrada en las ilustraciones.*

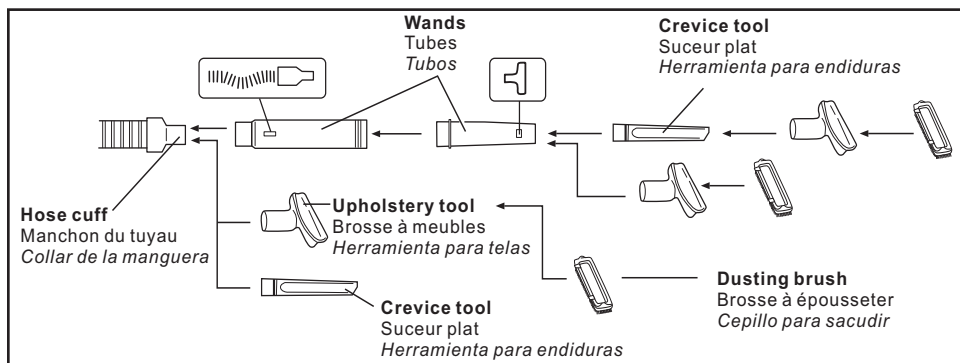
Nota: Tirando directo hacia atrás del aspirador, o tirando de ellas poderosamente, puede dañar las abrazaderas del accesorio.

Install the wand onto the hose



- To achieve maximum reach with the tools, attach the crevice tool to the end of the wand.
- Firmly connect the wand to the hose by twisting the wand onto the hose cuff.
- The end of the wand which has the marking of hose should be connected to the hose.
- The upholstery tool (dusting brush) can be attached directly to the wand, hose, or the end of the crevice tool. See the illustration below for tool connection options.

Tool Use Chart



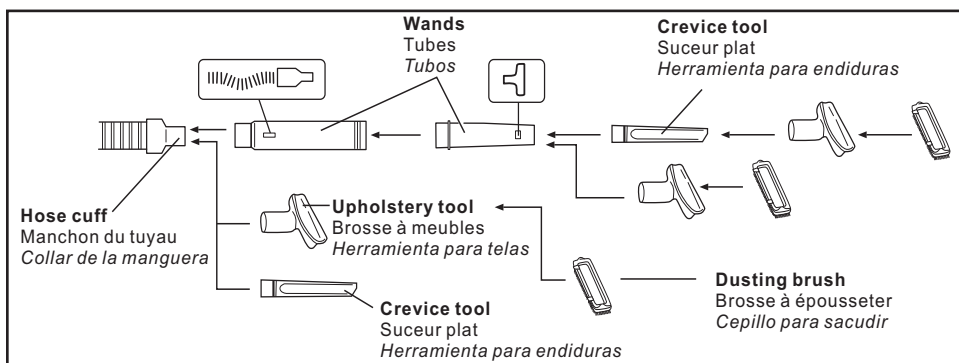
Raccordement du tube au tuyau

- Afin d'obtenir une portée maximale avec les accessoires, fixer le suceur plat à l'extrémité du tube.
- Raccorder solidement le tube au tuyau en tournant le tube dans le manchon du tuyau.
- L'extrémité du tube portant une marque de tuyau est celle par laquelle le tube doit être raccordé au tuyau.
- La brosse à épousseter peut être fixée directement au tube, au tuyau ou à l'extrémité du suceur plat. Voir l'illustration ci-dessous pour les options de raccordement des accessoires.

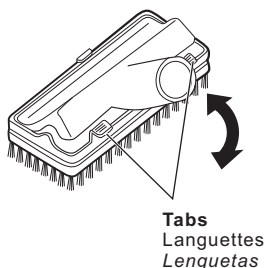
Instale el tubo telescópico en la manguera

- Para alcanzar un alcance máximo con los accesorios, enlace tubo esquinero al extremo del tubo telescópico.
- Conecte firmemente el tubo telescópico con la manguera.
- El extremo del tubo telescópico que tiene la marca de manguera se debe conectar con la manguera.
- La herramienta de la tapicería (cepillo de combinación) se puede instalar directamente al tubo telescópico, a la manguera, o al extremo del tubo esquinero. Vea la ilustración abajo para las opciones de conexión de los accesorios.

Diagramme d'assemblage des accessoires Carta de use de los accesorios

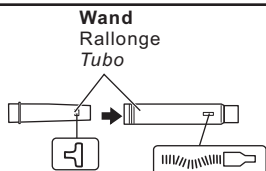


Upholstery Tool & Dusting Brush



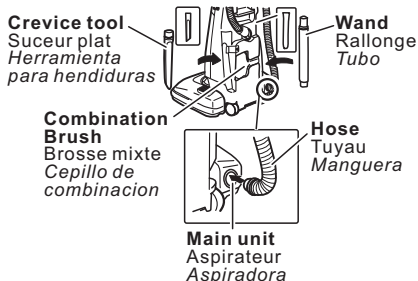
- To detach the dusting brush from the upholstery tool press the tabs on the brush downward and remove.
- To reattach the dusting brush to the upholstery tool insert the front of the upholstery tool under the hook on the front of the dusting brush. Press down on the back of the upholstery tool to snap it into place under the dusting brush tabs.

Tool Storage



- When you have finished using the vacuum cleaner, replace the tools in their storage positions.

- Place one wand back into the other, as shown in the illustration to the left.



- Replace the wands and crevice tool aligning the markings on the attachments with the markings on the main unit.
- Firmly insert the hose into the main unit of the vacuum cleaner.



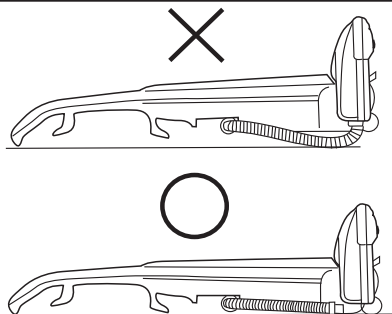
CAUTION

Do not get your fingers caught when storing the tools.



CAUTION

To prevent damage to the hose, disconnect it before laying the vacuum cleaner flat. (Parallel)



Brosse à meuble et brosse à épousseter

- Pour dégager la brosse à épousseter de la brosse à meuble, appuyer sur les languettes de la brosse à épousseter.
- Pour remettre la brosse à épousseter en place sur la brosse à meuble, insérer le devant de ce dernier sous le crochet sur le devant de la brosse. Presser le dos de la brosse à meuble pour l'enclencher en position sous les languettes de la brosse à épousseter.

Rangement des accessoires

- Après utilisation, remettre les accessoires dans leur position de rangement.
- Insérer les tubes l'un dans l'autre tel que montré dans l'illustration ci-contre.
- Remettre en place les tubes et le suceur plat en prenant soin d'aligner les marques des accessoires avec celles sur l'aspirateur.
- Insérer à fond le tuyau dans le boîtier de l'aspirateur.



ATTENTION

Prendre soin de ne pas se coincer les doigts lors du rangement des accessoires.



ATTENTION

Afin de prévenir les risques de dommage au tuyau, le déconnecter avant de placer l'aspirateur à plat.

Cepillo de combinación

- *Para separar el cepillo de combinación de la herramienta de la tapicería presione las lengüetas en el cepillo hacia abajo y remueva este.*
- *Para reinstalar el cepillo de combinación a la herramienta de la tapicería inserte el frente de la herramienta de la tapicería debajo del gancho en el frente del cepillo de combinación. Apriete en la parte posterior de la herramienta de la tapicería para encajarla a presión hacia lugar bajo lengüetas del cepillo de combinación.*

Almacenaje del accesorios

- *Cuando usted ha acabado de usar la aspiradora, reinstale los accesorios en sus posiciones de almacenaje.*
- *Coloque un tubo nuevamente dentro de la otra, según las indicaciones de la ilustración a la izquierda.*
- *Reinstale los tubos y el tubo esquinero que alinean las marcas en los accesorios con las marcas en la unidad principal.*
- *Inserte firmemente la manguera en la unidad principal de la aspiradora.*



PRECAUCIÓN

Cuidado con sus dedos al almacenar los accesorios.



PRECAUCIÓN

Para prevenir daño a la manguera, desconéctela antes de poner la aspiradora la posición horizontal.

FEATURES

Edge Cleaning

This model is equipped with an "Edge Cleaning" function for cleaning carpet edges near baseboards and stationary furniture.

Thermal Protector

- This vacuum cleaner has a thermal protector which automatically trips to protect the vacuum cleaner from overheating.
- If a clog prevents the normal flow of air to the motor, the thermal protector turns the motor off automatically. This allows the motor to cool in order to prevent possible damage to the vacuum cleaner.

TO CORRECT PROBLEM:

- Turn the vacuum cleaner off and unplug the power cord from the outlet to allow the vacuum cleaner to cool and the thermal protector to reset.
- Check for and remove clogs, if necessary. Also check and replace any clogged filters and empty dust bin, if necessary.
- Wait approximately fifty (50) minutes and then plug the vacuum cleaner in and turn back on to see if the motor protector has reset.

Caractéristiques

Nettoyage latéral

- Ce modèle est équipé d'une fonction de « nettoyage latéral » pour le nettoyage des tapis le long des plinthes et des meubles.

Protecteur thermique

- Cet aspirateur est muni d'un protecteur thermique qui s'active automatiquement pour éviter que l'aspirateur ne surchauffe.
- Si une obstruction empêche l'écoulement normal de l'air au moteur, le protecteur thermique coupe automatiquement le moteur. Ceci permet au moteur de se refroidir évitant ainsi des dommages potentiels à l'aspirateur.

POUR CORRIGER LE PROBLÈME:

- Arrêter l'aspirateur et le débrancher pour qu'il se refroidisse et pour permettre au protecteur thermique de se réarmer.
- Enlever les obstructions si nécessaire. Vérifier et remplacer les filtres sales et vider le godet à poussière si nécessaire.
- Après un délai d'environ cinquante (50) minutes, rebrancher l'aspirateur et le mettre en marche pour vérifier si le protecteur thermique s'est réarmé.

Características

Limpieza de orrillas

- Cada modelo se equipa de un "limpiador" del borde; funciona para los bordes de la alfombra de la limpieza cerca de los orrillas y de los muebles.

Protector termal

- Esta aspiradora esta equipada con un protector térmico que automáticamente se activa para proteger su aspiradora de sobrecalentamiento.
- Si existen obstrucciones que impiden el flujo normal de aire al motor, el protector térmico desconecta el motor automáticamente. Esto permite que el motor se enfríe para prevenir posible daño a su aspiradora.

PARA CORREGIR EL PROBLEMA:

- Apague y desenchufe la aspiradora para permitir que se enfríe y el protector térmico se reactive.
- Revise y limpie la aspiradora de obstrucciones en los conductos. Revise y cambie cualquier filtro obstruido y vacíe el contenedor de basura si es necesario.
- Espere cincuenta (50) minutos, enchufe la aspiradora, encienda para ver si el protector térmico se a reactivado.

ROUTINE CARE OF VACUUM CLEANER

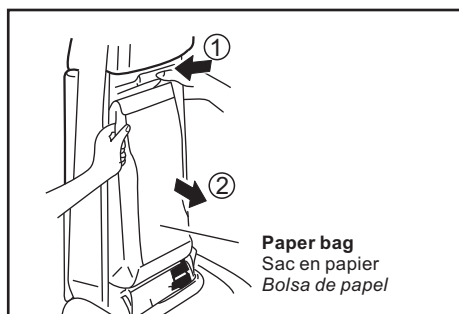
Replacing the Dust Bag



Obtaining new paper bags.

You can obtain new dust bags from your nearest Panasonic dealer.

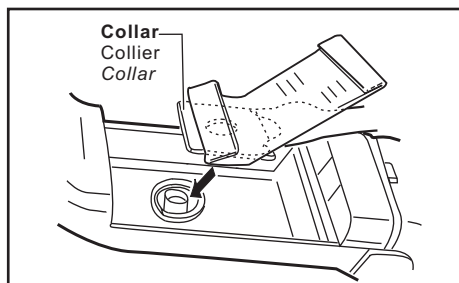
Be sure to specify only Panasonic vacuum cleaner bags. If bags from any other manufacturer are used, it may have an adverse effect on vacuum cleaner performance.



➤ Pull the dust cover out to remove it.

➤ Hold the collar on the dust bag and carefully pull it forward to remove it.

➤ Place the vacuum cleaner in the parallel position. Unfold a new dust bag, and install it by placing the hole in the dust bag collar completely around the suction inlet.



Entretien de l'aspirateur

Remplacement du sac à poussière

Achat de sacs à poussière

Il est possible de se procurer des sacs à poussière auprès d'un revendeur Panasonic.

N'utiliser que les sacs de marque Panasonic. Si des sacs d'une autre marque sont utilisés, cela pourrait miner le rendement de l'aspirateur.

- Tirer le couvercle du logement du sac à poussière pour le dégager.
- Tenir le collet du sac et le tirer avec précaution vers soi pour le dégager.
- Placer l'aspirateur dans la position parallèle au plancher (à plat). Déplier un sac à poussière neuf et l'installer en plaçant le trou du collet du sac complètement autour de l'entrée d'aspiration.

Cuidado de rutina de la aspiradora

Para cambiar la bolsa de polvo

Obtención de las nuevas bolsas de papel.

Usted puede obtener las nuevas bolsas para polvo de su distribuidor autorizado más cercano de Panasonic.

Esté seguro de utilizar solamente bolsas para aspiradora Panasonic. Si utiliza bolsas para polvo de cualquier otro fabricante, puede tener defectos nocivos sobre funcionamiento de su aspiradora.performance.

- *Tire hacia delante de la cubierta de polvo.*
- *Sostenga el collar en la bolsa de polvo y tire cuidadosamente de él hacia adelante para quitarlo.*
- *Coloque el aspirador en la posición paralela. Cambie por una nueva bolsa, e instálela poniendo el agujero en el collar de la bolsa de polvo totalmente alrededor de la entrada de la succión.*

Bottom edge of paper bag
Rebord de dessous du sac en papier
Borde inferior de la bolsa de papel

Rib
Nervure
Costilla

- Spread out the sides of the new bag, and then place the bottom edge of the dust bag under the rib of the bag compartment.



CAUTION:

If the bottom edge of the dust bag is not placed under the rib, the dust cover may not close properly or suction performance may suffer.

Be careful not to clamp the dust bag with the edge of the dust cover.

If the dust cover cannot be closed, the dust bag is not properly installed.

Cleaning and Replacing the Secondary Filters

Dust cover
Couvercle du logement du sac à poussière
Cubierta de la bolsa



CAUTION

Be sure to turn the ON/OFF switch to the "O" position and disconnect the power cord from the wall outlet before cleaning and replacing the filters.



WARNING

Do not operate without filter.

Filter
Filtre
Filtro

- Remove the dust cover.
- Remove the filter from the dust cover.
- Gently clean the filter with water.
- Make sure that it is completely dry and then re-install it into the vacuum cleaner.
- Replace the dust cover.

- Étaler les côtés du nouveau sac, puis placer le rebord du dessous du sac sous la nervure du logement du sac.

- *Separe hacia fuera los lados de la nueva bolsa, y después ponga el borde inferior de la bolsa de polvo debajo de la costilla del compartimiento de la bolsa.*



ATTENTION :

Si le rebord du dessous du sac n'est pas placé sous la nervure, le couvercle du logement du sac pourrait ne pas fermer correctement ou la force d'aspiration pourrait être réduite.

Prendre garde à ne pas coincer le sac à poussière entre le bord et le couvercle.

Si le couvercle du logement du sac ne peut être fermé, vérifier l'installation du sac.



PRECAUCIÓN:

Si el borde inferior de la bolsa de polvo no se pone debajo de la costilla, la cubierta de polvo puede no cerrarse correctamente o el funcionamiento de la succión puede disminuir.

Tenga cuidado de no afianzar la bolsa de polvo con abrazadera con el borde de la cubierta de polvo.

Si la cubierta de polvo no puede ser cerrado, la bolsa de polvo no está instalada correctamente.

Nettoyage et remplacement des filtres secondaires

Limpiando y substituyendo los filtros secundarios



ATTENTION

S'assurer de régler l'interrupteur sur la position « O » et de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant de nettoyer et de remplacer les filtres.



PRECAUCIÓN

Esté seguro de dar vuelta al interruptor PRENDIDO/APAGADO. Al " O " desconecte el cable eléctrico del enchufe de pared antes de la limpieza y el cambio de los filtros.



MISE EN GARDE

Ne pas utiliser l'aspirateur sans filtre d'évacuation.



ADVERTENCIA

No funcione sin el filtro de extractor.

- Retirer le couvercle du logement du sac à poussière.
- Retirer le filtre du couvercle du logement du sac à poussière.
- Nettoyer délicatement le filtre secondaire à l'eau claire.
- S'assurer qu'il est complètement sec avant de le remettre en place.
- Remettre en place le couvercle du logement du sac à poussière.

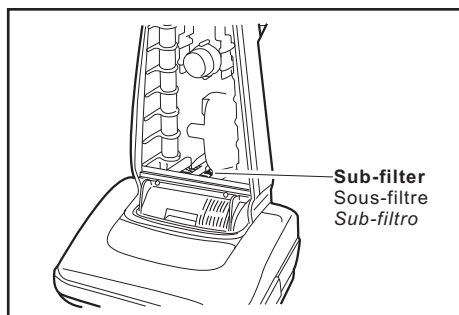
- *Remueva la cubierta de polvo*
- *Remueva el filtro de la cubierta de polvo.*
- *Limpie suavemente el filtro con agua.*
- *Cerciórese de que este totalmente seco y entonces reinstálelo en la aspiradora.*
- *Reinstale la cubierta de polvo.*

Cleaning the Sub-Filter



Clean the sub-filter when it becomes dirty.

- Remove the dust cover.
- Remove the dust bag.
- Remove the sub-filter from the vacuum cleaner.
- Gently clean the sub-filter with water.
- Make sure that it is completely dry and then re-install it into the vacuum cleaner. Replace the dust bag and dust cover.



CAUTION

Do not wash the sub-filter in a washing machine, and do not use any other equipment such as a hair dryer to dry it. Do not operate the vacuum without the sub-filter. Be sure the filter is dry and properly installed. Failure to do so could result in electrical shock, personal injury, or motor failure.

Nettoyage du sous-filtre

Nettoyer le sous-filtre aussi souvent que nécessaire.

- Retirer le couvercle du logement du sac à poussière.
- Retirer le sac à poussière.
- Retirer le sous-filtre de l'aspirateur.
- Nettoyer délicatement le sous-filtre à l'eau claire.
- S'assurer qu'il est complètement sec avant de le remettre en place. Remettre en place le sac à poussière et le couvercle du sac.



ATTENTION

Ne pas laver le sous-filtre dans une machine à laver et n'utiliser aucun appareil (tel un séchoir à cheveux) pour l'assécher. Ne pas utiliser l'aspirateur sans que le sous-filtre ne soit en place. S'assurer que le filtre est bien sec et correctement installé. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un choc électrique ou entraîner des blessures et des défaillances du moteur.

Limpieza del sub-filtro

Limpie el sub-filtro cuando llega a estar sucio.

- *Remueva la cubierta de polvo*
- *Remueva la bolsa de polvo.*
- *Remueva el sub- filtro de la aspiradora.*
- *Limpie suavemente el sub- filtro con agua.*
- *Cerciórese de que este totalmente seco y entonces reinstálelo en la aspiradora. Reinstale la bolsa de polvo y cubierta de polvo.*



PRECAUCIÓN

No lave el filtro secundario en una lavadora, y no utilice ningún otro equipo tal como un secador de pelo para secarlo. No utilice la aspiradora sin el filtro secundario. Esté seguro que el filtro este seco e instalado correctamente. La falta de hacer esto podía dar lugar a un choque eléctrico, a daños corporales, o daños al motor.

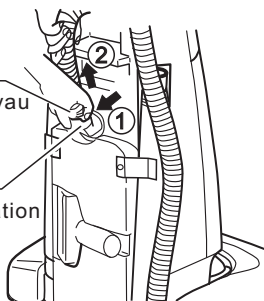
Clearing Blockages in the Suction Hose

CAUTION

Be sure to turn the ON/OFF switch to the "O" position and disconnect the power cord from the wall outlet before clearing the blockages in the suction hose and cleaning the agitator assembly.

Hose cuff
Manchon du tuyau
Conexión de la manguera

Suction inlet
Entrée d'aspiration
Entrada de succión



- Set the vacuum cleaner to the upright position.
- Press in the side clips on the hose cuff to remove it from the suction inlet. Remove the blockage.
- Reattach the hose cuff to the suction inlet, then operate the vacuum cleaner to check that the blockage has been properly cleared. If the hose is still blocked, the suction force will be weak.

Dégagement des obstructions



ATTENTION

S'assurer de régler l'interrupteur sur la position « O » et de débrancher le cordon d'alimentation avant de dégager les obstructions logées dans le tuyau d'aspiration et de nettoyer l'agitateur.

- Placer l'aspirateur à la verticale.
- Presser les agrafes latérales sur le manchon du tuyau pour le dégager de l'entrée d'aspiration. Dégager l'obstruction.
- Refixer le manchon du tuyau à l'entrée d'aspiration, puis mettre l'aspirateur en marche pour vérifier que l'obstruction a bel et bien été dégagée. Si le tuyau est encore obstrué, la puissance d'aspiration sera réduite.

Remover obstrucciones

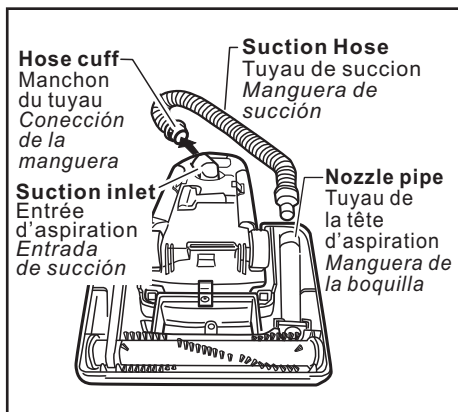


PRECAUCIÓN

Esté seguro de dar vuelta al interruptor PRENDIDO/APAGADO. Al " O" coloque y desconecte el cable eléctrico del enchufe de pared antes de despejar las obstrucciones en la manguera de la succión y de limpiar el montaje del agitador.

- *Fije la aspiradora a la posición vertical.*
- *Presione los clips laterales de la manguera para quitarla de la entrada de la succión. Renueva la obstrucción.*
- *Reinstale la manguera a la entrada de la succión, después prenda la aspiradora para comprobar que la obstrucción se ha despejado correctamente. Si la manguera todavía esta bloqueada, la fuerza de la succión será débil.*

If the Hose Still Appears to be Blocked



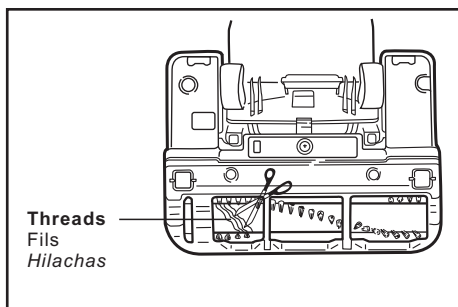
- Set the vacuum cleaner to the parallel position and turn it over.
- Remove the hose cuff from the suction inlet.
- Remove the bottom plate (refer to page 40). Disconnect the suction hose from the nozzle pipe.
- Remove any blockages in the hose and the nozzle pipe, while being extremely careful not to damage the hose or the nozzle pipe.
- Re-install all the parts in the reverse order of removal (for reattaching the bottom plate, refer to page 44).



CAUTION

Check that all parts have been installed correctly before reattaching the bottom plate. Firmly and securely insert the hose cuff.

Cleaning the agitator assembly



- When threads get caught in the agitator assembly, clean the assembly.
- Remove threads caught in the assembly by cutting them with scissors.

Si le tuyau semble encore obstrué

- Placer l'aspirateur à plat et le retourner.
- Retirer le manchon du tuyau de l'entrée d'aspiration.
- Retirer la plaque inférieure (se reporter à la page 41). Déconnecter le tuyau de succion du tuyau de la tête d'aspiration.
- Dégager toute obstruction dans le tuyau et le tuyau de la tête d'aspiration tout en prenant bien soin de ne pas endommager ni l'un ni l'autre.
- Remettre en place tous les éléments dans l'ordre inverse de leur retrait (pour la remise en place de la plaque inférieure, se reporter à la page 45).



ATTENTION

Vérifier que toutes les pièces ont été correctement mises en place avant de fixer la plaque inférieure. Insérer fermement et fixer solidement le manchon du tuyau.

Si la manguera todavía parece estar bloqueada

- Fije la aspiradora a la posición paralela y déle la vuelta.
- Quite la manguera de la entrada de la succión.
- Remueva el plato inferior (refiera a la página 41). Desconecte la manguera de la succión de la pipa del inyector.
- Quite cualquier obstrucción en la manguera y la pipa del inyector, Tener extremadamente cuidado de no dañar la manguera o la pipa del inyector.
- Reinstale todas las partes en la orden del retiro reversa (para reinstalar el plato inferior, refiera a la página 45).



PRECAUCIÓN

Revisar que todas las partes se instalen correctamente antes de instalar el plato inferior. Firmemente y seguro inserte conexión de la manguera.

Nettoyage de l'agitateur

- Dès que des fils deviennent entremêlés dans l'agitateur, le nettoyer l'agitateur.
- Retirer les fils entremêlés en les coupant avec des ciseaux.

Limpieza del agitador

- Cuando los hilos y pelo se enroscan en el agitador. Limpie el agitador.
- Quite los hilos cogidos en el agitador cortándolos con las tijeras.

REPLACEMENT INSTRUCTIONS

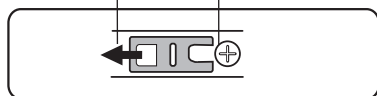
CAUTION

Be sure to turn the ON/OFF switch to the "O" position and disconnect the power cord from the wall outlet before clearing the blockages in the suction hose and cleaning the agitator assembly.

Removing the Bottom Plate

Latch
Loquet
Sujetador

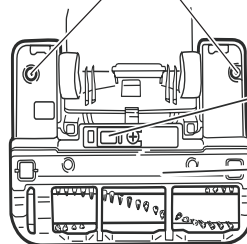
Mounting screw
Vis de montage
Tornillo sujetador



- Set the vacuum cleaner to the parallel position
- Turn the vacuum cleaner over.
- Slide the latch away from the mounting screw as shown.

- Remove two (2) screws.

Screws
Vis
Tornillos

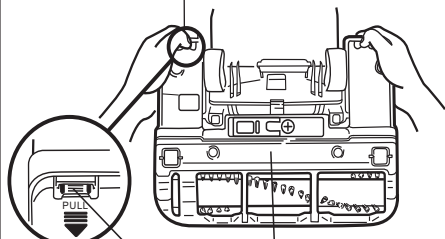


Latch
Loquet
Sujetador

Bottom plate
Plaque inférieure
Plate inferior

- Remove the bottom plate by pressing the clips and pulling the tabs as illustrated

Press in clips
Presser les agrafes
Presionar las lengüetas



Pull here
Tirer ici
Jale aquí

Bottom plate
Plaque inférieure
Plate inferior

Instructions de remplacement



ATTENTION

S'assurer de régler l'interrupteur sur la position « O » et de débrancher le cordon d'alimentation avant de dégager les obstructions logées dans le tuyau d'aspiration et de nettoyer l'agitateur.

Retrait de la plaque inférieure

- Placer l'aspirateur à plat.
- Retourner l'aspirateur.
- Faire glisser le loquet dans le sens de la flèche.
- Retirer les deux (2) vis.

- Retirer la plaque inférieure en appuyant sur les agrafes et en tirant sur les languettes de la manière illustrée.

Instrucciones del reemplazo



PRECAUCIÓN

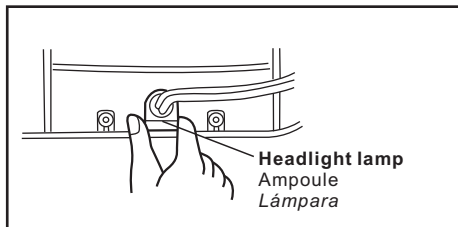
Esté seguro de dar vuelta al interruptor PRENDIDO/APAGADO. Al " O " coloque y desconecte el cable eléctrico del enchufe de pared antes de reemplazar alguna parte o dar servicio.

Remover el plato inferior

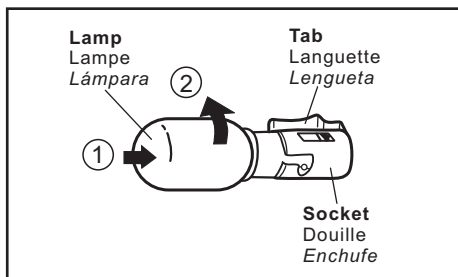
- *Fije la aspiradora a la posición paralela*
- *Dé la vuelta a la aspiradora.*
- *Resbale el cierre en la dirección de la flecha.*
- *Quite los dos (2) tornillos*

- *Quite el plato inferior presionando los clips y tirando de las lengüetas según lo ilustrado.*

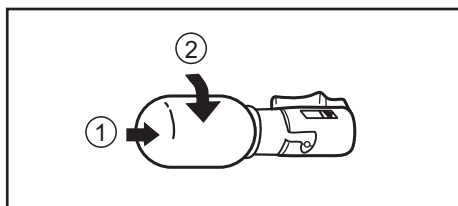
Replacing the Headlight Lamp



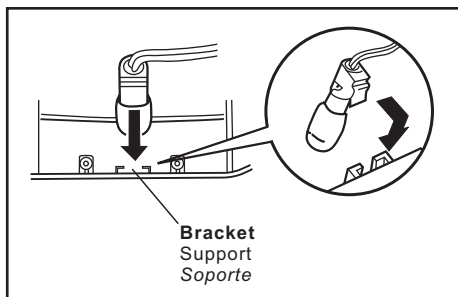
- Remove the bottom plate. (See page 40)
- Pull the socket out of the bracket.
- When removing the lamp, be careful not to pull on the headlight lamp wiring.



- Remove the bulb by gently pushing it in and turning counter-clockwise.



- Push a new bulb gently into the socket and turn it clockwise to install it. Use a standard bayonet base appliance bulb rated at 120V 20W max.



- Slide the tab on the bulb socket into the bracket at the front of the nozzle.
- Reattach the bottom plate. (See page 46)



CAUTION:

Be careful not to clamp the headlight lamp wiring.

Remplacement de l'ampoule de la lampe

- Retirer la plaque inférieure (voir la page 40).
- Retirer la douille hors du support.
- Lors du retrait de la lampe, prendre garde à ne pas tirer sur le câblage.
- Retirer l'ampoule en la poussant délicatement et en la tournant dans le sens antihoraire.

- Insérer l'ampoule neuve dans la douille et la tourner dans le sens horaire. Utiliser une ampoule de 120 V (maximum de 20 W) d'un appareil à culot baïonnette ordinaire.

- Glisser la languette de la douille sur le support sur le devant de la tête d'aspiration.

- Remettre en place la plaque inférieure (voir la page 47).



ATTENTION

Prendre garde à ne pas pincer le câblage de la lampe.

Reemplazo de la lámpara

- Quite el plato inferior. (página 41)
- Jale el enchufe del soporte.
- Al quitar la lámpara, tenga cuidado de no tirar en el cableado de la lámpara de la linterna.
- Quite el bulbo suavemente empujándolo hacia adentro y dando vuelta al revés a la derecha.

- Empuje un nuevo bulbo suavemente en el enchufe y déle vuelta a la derecha para instalarlo. Utilice un bulbo estándar de la aplicación de la base de la bayoneta clasificado en el máximo de 120V 20W.

- Deslice la lengüeta en el enchufe del bulbo dentro del soporte en el frente del inyector.

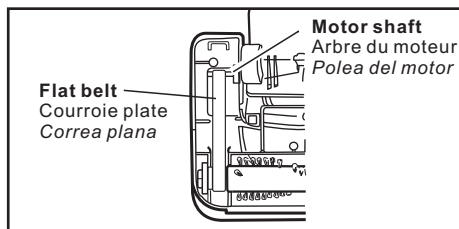
- Instale el plato inferior. (página 47)



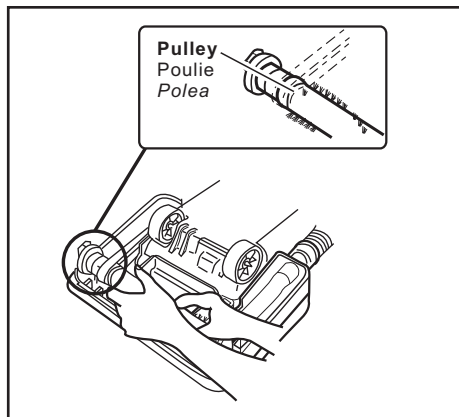
PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no morder el cableado de la lámpara con la abrazadera de la linterna.

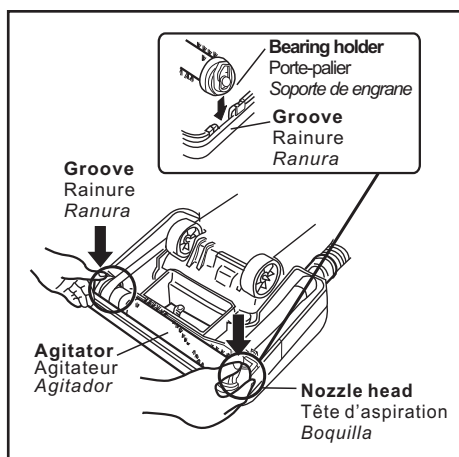
Replacing the Belt



- Remove the bottom plate.
- Lift out the agitator assembly, and then remove the flat belt from the motor shaft and the agitator pulley.



- Place a new belt onto the motor shaft and pulley.



- Place the bearing holders into the grooves in the nozzle head. Make sure the new belt fits between the guides in the nozzle head.
- Reattach the bottom plate. (See page 46)



CAUTION

Install the belt so that it has no twists in it and so that all components turn smoothly.

Remplacement de la courroie

- Retirer la plaque inférieure.
- Retirer l'agitateur en le soulevant, puis retirer la courroie plate de l'arbre du moteur et la poulie de l'agitateur.
- Placer une courroie neuve sur l'arbre du moteur et la poulie.

Reemplazo de la correa

- *Remover el plato inferior.*
- *Levante el agitador, y después quite la correa plana del eje del motor y de la polea del agitador.*
- *Coloque una nueva correa sobre el eje y la polea del motor.*

- Placer les porte-paliers dans les rainures de la tête d'aspiration. S'assurer que la nouvelle courroie passe bien entre les guides de la tête d'aspiration.
- Remettre en place la plaque inférieure (voir la page 47).

- *Coloque los sostenedores del cojinete en los surcos en la cabeza del inyector. Cerciórese de los nuevos ajustes de la correa entre las guías en la cabeza del inyector.*
- *Instale el plato inferior. (página 47)*



ATTENTION

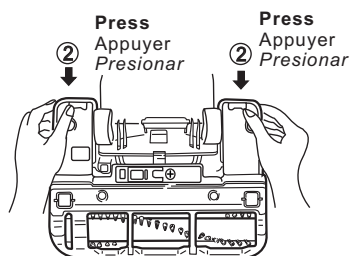
Installer la courroie de manière qu'elle n'est pas enroulée et que les composants tournent bien.



PRECAUCIÓN

Instale la correa de modo que no tenga ninguna torcedura en ella y de modo que todos los componentes den vuelta suavemente.

Reattaching the Bottom Plate



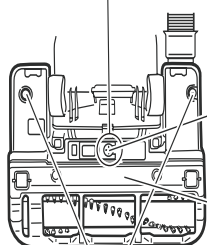
Fit slot and tab together
 Insérer la languette dans la fente
 Inserte la lengüeta en la ranura

➤ Check that all parts have been installed correctly before reattaching the bottom plate.

① Fit the slot on the front edge of the bottom plate into the tab along the front edge of the nozzle head.

② Press down the back edge of the bottom plate so the two tabs click into place.

Latch
 Loquet
 Sujetador



Latch
 Loquet
 Sujetador

Bottom plate
 Plaque inférieure
 Plate inferior



Screws
 Vis
 Tornillos

➤ Slide the latch in the direction indicated by the arrow.

➤ Replace two screws.

Remise en place de la plaque inférieure

- Vérifier que toutes les pièces ont été correctement mises en place avant de fixer la plaque inférieure.
- ① Remettre en place la plaque inférieure en accrochant son devant dans la fente le long de la tête d'aspiration.
- ② Appuyer sur l'arrière de la plaque inférieure de manière que les deux languettes s'enclenchent en position.

- Faire glisser le loquet dans le sens de la flèche.
- Remettre les deux (2) vis.

Reinstalar el plato inferior

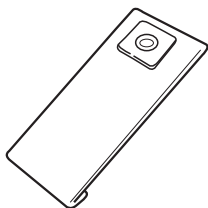
- *Compruebe que todas las piezas han estado instaladas correctamente antes de reinstalar el plato inferior.*
- ① *Instale la ranura en el borde delantero del plato inferior en la lengüeta a lo largo del borde delantero de la cabeza del inyector.*
- ② *Apriete el borde trasero del plato inferior de modo que las dos lengüetas caigan en su lugar.*

- *Resbale el cierre en la dirección indicada por la flecha.*
- *Reemplace los dos (2) tornillos*

Replacement Parts

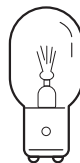
Pièces de remplacement / Piezas de recambio

AC16KDDWZ000



Paper Dust Bag
Sac en papier
Bolsa de papel

AC28GADFZ00



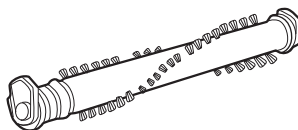
Lamp
Lampe
Lámpara

AC28SCZPZ000



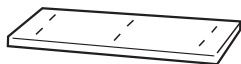
Flat belt
Courroie plate
Correa plana

AC84RDRHZ000



Agitator
Agitateur
Agitador

AC38KDRHZ000



Filter
Filtre
Filtro

BEFORE REQUESTING SERVICE



WARNING

Electrical Shock or Personal Injury Hazard

Disconnect the electrical supply before servicing or cleaning the vacuum cleaner. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury from vacuum cleaner suddenly starting.

Review this chart to find do-it-yourself solutions for minor performance problems. Any service needed, other than those described in these Operating Instructions, should be performed by an authorized service representative.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Vacuum Cleaner won't run.	1. Unplugged at wall outlet. 2. Tripped circuit breaker/blown fuse. 3. On/off switch not turned on.	1. Plug in firmly, push on/off switch to on. 2. Reset circuit breaker or replace fuse at household service panel. 3. Push on/off switch to on.
Poor job of dirt pick-up.	1. Full or clogged dust bag. 2. Worn agitator. 3. Clogged nozzle or bag holder. 4. Clogged hose. 5. Hole in hose. 6. Broken/misplaced belt. 7. Hose not inserted fully. 8. Motor protection system activated. 9. Dirty filters.	1. Change bag. 2. Replace agitator. 3. Check CLOG REMOVAL. 4. Check for clogs. 5. Replace hose. 6. Replace/fix belt. 7. Insert hose fully. 8. Check for clogs. 9. Change filters.
Light won't work.	1. Burned out light bulb.	1. Change light bulb.
Agitator not turning	1. Broken belt. 2. Belt installed incorrectly.	1. Replace belt. 2. Check BELT CHANGING AND AGITATOR CLEANING.
Air flow restricted with attachment use. Sound changes.	1. Attachment use restricts air flow. 2. New carpet fuzz clogged air path.	1. Check ATTACHMENTS. 2. Check CLOG REMOVAL and clean hose.

Guide de dépannage

AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques ou lésions corporelles.

Débrancher avant d'entretenir ou de nettoyer l'aspirateur. L'omission de débrancher pourrait provoquer des chocs électriques ou des lésions corporelles du fait que l'aspirateur se mettrait soudainement en marche.

*Se reporter au tableau ci-dessous pour résoudre tout problème mineur éventuel.
Confier toute réparation à un technicien qualifié.*

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
L'aspirateur ne fonctionne pas.	1. Il est débranché de la prise de courant. 2. Disjoncteur déclenché/fusible sauté. 3. Interrupteur de marche sur arrêt.	1. Brancher fermement; mettre le commutateur marche-arrêt à la position de marche, (ON). 2. Réarmer le disjoncteur ou remplacer le fusible sur le panneau de branchement de la maison. 3. Mettre l'interrupteur sur marche.
L'aspirateur ramasse mal la saleté.	1. Sac à poussière rempli ou obstrué. 2. Agitateur usé. 3. Obstruction de la base ou du support du sac. 4. Tuyau bouché. 5. Trou dans le tuyau. 6. Courroie cassée/hors de position. 7. Tuyau pas enfoncé correctement. 8. Système de protection du moteur déclenché. 9. Filtres encrassés.	1. Remplacer le sac. 2. Remplacer l'agitateur. 3. Consulter DÉGAGEMENT DES OBSTRUCTIONS. 4. Vérifier qu'il n'y a pas de blocage. 5. Remplacer le tuyau. 6. Remplacer/réparer la courroie. 7. Enfoncer le tuyau. 8. Vérifier qu'il n'y a pas de blocage. 9. Remplacer les filtres.
La dispositif d'éclairage ne fonctionne pas.	1. Ampoule grillée.	1. Remplacer l'ampoule.
L'agitateur ne tourne pas.	1. Courroie cassée. 2. Courroie mal installée.	1. Remplacer la courroie. 2. Consulter REMPLACEMENT DE LA COURROIE.
L'utilisation d'accessoires restreint le passage de l'air. Changement du son	1. L'utilisation d'accessoires restreint le passage de l'air. 2. La peluche de nouveau tapis bloque le passage de l'air.	1. Consulter UTILISATION DES ACCESSOIRES. 2. Consulter DÉGAGEMENT DES OBSTRUCTIONS et nettoyer le tuyau.

Antes de pedir servicio



ADVERTENCIA

Peligro de choque eléctrico y lesión personal.

Desconecte la aspiradora antes de darle servicio o limpiarla. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión personal si la aspiradora arranca de repente.

Consulte este cuadro para encontrar soluciones que usted mismo puede realizar cuando tenga problemas menores de rendimiento. Cualquier servicio que necesita aparte de otros descritos en este manual tiene que ser hecho por un representante de servicio autorizado.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
La aspiradora no funciona.	1. Está desconectada. 2. Cortacircuitos botado o fusible quemado en el tablero de servicio de la residencia. 3. Interruptor de encendido/apagado no está en la posición ON.	1. Conecte bien, oprima selector de encendido/apagado a la posición ON. 2. Restablezca el cortacircuitos o cambie el fusible. 3. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición ON.
No aspira satisfactoriamente.	1. Bolsa para polvo llena o atascada. 2. Agitador desgastado. 3. Boquilla, o sujetador de la bolsa, atascada. 4. Manguera atascado. 5. Manguera rota. 6. Correa rota. 7. La manguera no está bien insertada. 8. Activación del sistema de protección del motor. 9. Filtros de seguridad.	1. Cambie la bolsa. 2. Cambie el agitador. 3. Revise COMO ELIMINAR LOS RESIDUOS DE BASURA EN LOS CONDUCTOS, 4. Limpiar manguera. 5. Cambie la manguera. 6. Cambie la correa. 7. Inserte bien la manguera. 8. Determine si existen bloqueos. 9. Cambie el filtros.
La luz no funciona.	1. Bombilla fundida.	1. Cambie la bombilla.
El ensamble del agitador no gira.	1. Correa rota. 2. Correa instalada incorrectamente.	1. Cambie la correa. 2. Revise CAMBIO DE LA CORREA.
Restricción del flujo de el uso de los accesorios. Cambio de sonido.	1. El uso de los accesorios limita el flujo de aire. 2. La pelusa de una alfombra nueva obstruye el paso de aire.	1. Revise USO DE LOS ACCESORIOS. 2. Revise COMO ELIMINAR LOS RESIDUOS DE BASURA EN LOS CONDUCTOS y limpie la manguera.

Warranty

PANASONIC CONSUMER ELECTRONICS COMPANY

DIVISION OF PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA

One Panasonic Way

Secaucus, New Jersey 07094

Panasonic Vacuum Cleaner Limited Warranty

Panasonic Consumer Electronics Company (referred to as "the warrantor") will repair this product, in the event of a defect in materials or workmanship, with new or refurbished parts free of charge, in the U.S.A. or Puerto Rico, for One (1) year from the date of original purchase.

This Limited Warranty Excludes both Labor and Parts for the following items which require normal replacement: Disposable Dust Bag, Filters, Belts, Light Bulbs, Agitator Brushes and Batteries (if supplied).

Carry-in or mail-in service in the U.S.A. and Puerto Rico can be obtained during the warranty period by calling 1-800-211-PANA (7262) to locate a PSTC authorized service center, or you can also visit our Web Site: <http://www.panasonic.com/help>

This warranty is extended only to the original purchaser. A purchase receipt or other proof of date of original purchase will be required before warranty performance is rendered.

This warranty only covers failures due to defects in materials and workmanship which occur during normal use and does not cover damages which occur in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accident, misuse, abuse, neglect, bug infestation, mishandling, misapplication, faulty installation, improper operation or maintenance, alteration, modification, power line surge, improper voltage supply, lightning damage, commercial use such as hotel, office, restaurant or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a PSTC authorized service center, or damage that is attributable to acts of God.

LIMITS AND EXCLUSIONS:

There are no express warranties except as listed above.

THE WARRANTOR SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE APPLICABLE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions or limitations may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or service center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to the Consumer Affairs Department at the listed address on the back cover.

Warranty

Panasonic Canada Inc.
5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT – LIMITED WARRANTY

EXCHANGE PROGRAM

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Vacuum Cleaner One (1) year

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Panasonic brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold "as is", and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.

IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

Parts such as disposable dust bags, filters, belts, light bulbs and agitator brushes are not covered by this warranty.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel to and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

CONTACT INFORMATION

For product information and operation assistance, please contact:

Our Customer Care Centre:

Telephone: 1-800-561-5505
Fax #: (905) 238-2360
Email link: "Support → contact us → email" on www.panasonic.ca

For defective product exchange within the warranty period, please contact the original dealer or our Customer Care Centre.

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PRODUIT PANASONIC - GARANTIE LIMITÉE

PROGRAMME D'ÉCHANGE

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Aspirateurs Un (1) an

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été « vendu tel quel » et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc. ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les pièces et accessoires tels que sacs jetables, filtres, courroies, ampoules et brosses ne sont pas couverts par la présente garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez communiquer avec :

Centre de service à la clientèle :

Téléphone : 1-800-561-5505

Télécopieur : (905) 238-2360

Lien courriel : « Support à la clientèle → contactez-nous → courriel » à www.panasonic.ca

Pour le remplacement d'un produit défectueux couvert par la garantie, veuillez communiquer avec le revendeur d'origine ou notre centre de service à la clientèle.

Garantía

PANASONIC CONSUMER ELECTRONICS COMPANY

DIVISION OF PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA

One Panasonic Way

Secaucus, New Jersey 07094

Aspiradoras Panasonic Garantía limitada

La Compañía Panasonic de Productos Electrónicos (referido colectivamente como "el Garantizante") reparará este producto, sin costo alguno, con repuestos nuevos o reconstruidos por defectos de materiales o mano de obra, dentro de los Estados Unidos o Puerto Rico por un año de la fecha de compra original en caso de un defecto en las materiales o en el montaje del producto.

Esta garantía limitada excluye ambos la labor y partes para las siguientes piezas que requieren un reemplazo normal: las bolsas para polvo, los filtros, las correas, las bombillas, los cepillos para agitador, y las pilas (si están incluidas)

El servicio "tráigalo o envíelo" dentro de los Estados Unidos o Puerto Rico puede obtenerse durante el período de garantía llamando al 1-800-211-PANA (7262) para localizar un centro de servicio autorizado PSTC, o visitando nuestro sitio en la red: <http://www.panasonic.com/help>.

Esta garantía se ofrece únicamente al comprador original. Se necesitan el recibo de compra u otra prueba de la fecha de compra para obtener la asistencia incluida en la garantía.

Esta garantía incluye únicamente los defectos en materiales o mano de obra que ocurran durante el uso normal y no incluye daños causados por transportación o problemas causados por productos no adquiridos del garante, o problemas resultado de accidentes, mal uso, abuso, descuido, plagas, mal manejo, aplicación incorrecta, instalación incorrecta, operación o cuidado inadecuados, alteración o modificación del producto, descargas eléctricas, voltaje inapropiado, daños por rayos, o el uso comercial como en hoteles, oficinas, restaurantes, o alquilar para su uso, o reparaciones hechas por cualquier otro que no sea un centro de servicio autorizado PSTC, o daños resultados por los actos de Dios.

Límites y exclusiones:

No hay garantías expresas, excepto las descritas arriba.

El garante no será responsable de los daños incidentales o consiguientes a consecuencia del uso de este producto o violación de esta garantía. Todas las garantías expresas o implícitas incluyendo las garantías de comercio y de propósito particular están limitadas por el período de garantía descrito arriba.

Algunos estados no permiten el límite o la exclusión de daños incidentales o consiguientes, ni limitan el período de la garantía implícita, por lo tanto los límites o exclusiones descritas arriba pueden no ser aplicables a usted.

Esta garantía le da ciertos derechos legales y es posible que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado. Si un problema con este producto ocurre durante o después del período de la garantía, infórmelo a su tienda o a su Centro de Servicio. Si el problema no se resuelve a su satisfacción, escriba al Consumer Affairs Department en la dirección incluida en la última página de este manual.

WHAT TO DO WHEN SERVICE IS NEEDED

If your Panasonic Vacuum Cleaner needs service, look in the yellow pages of the telephone book under HOME APPLIANCE SERVICE for your nearest Panasonic Services Company ("PASC") Factory Servicenter, or PASC authorized Servicenter, or call, 1-800-211-PANA (7262) toll free to find a convenient servicenter. **DO NOT send the product to the Executive or Regional Sales offices. They are NOT equipped to make repairs.**

If you ship the product

Carefully pack and send it prepaid, adequately insured and preferably in the original carton. Attach a postage-paid letter to the outside of the carton, which contains a description of your complaint. **DO NOT send the product to the Executive or Regional Sales Offices. They are NOT equipped to make repairs.**

PANASONIC CONSUMER ELECTRONICS COMPANY
DIVISION OF MATSUSHITA ELECTRIC CORPORATION OF AMERICA

One Panasonic Way
Secaucus, New Jersey 07094
World Wide Web Address
<http://www.panasonic.com>

What to do when service is needed Service après-vente (Canada)

WARRANTY SERVICE

For product operation and information assistance, please contact your Dealer or our Customer Care Centre at:

Telephone #: 1-800-561-5505

Fax #: (905) 238-2360

For product repairs, please locate your nearest Authorized Servicecentre.

Email link: "Support → Panasonic Servicecentre locator" on www.panasonic.ca

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au :

N° de téléphone : 1-800-561-5505 N° de télécopieur : (905) 238-2360

Pour la réparation des appareils, veuillez localiser le centre de service agréé le plus près de votre domicile.

Lien: "Support à la clientèle → Centres de service" sur le site www.panasonic.ca.

Cuando necesita servicio

*Si su aspiradora Panasonic necesita servicio, busque el Centro de Servicio Panasonic o un Centro de Servicio PASC autorizado más cercano bajo "Servicio de Electrodomésticos" en las páginas amarillas de la guía de teléfonos o llame gratis al 1-800-211-PANA (7262) para encontrar un centro de servicio conveniente. **No mande el producto a las Executive o Regional Sales Offices. No están equipadas para arreglar estos productos.***

Si manda el producto

*Empaquete con cuidado en el cartón original es posible y mándelo prepago y con seguro suficiente. Ponga una carta con sellos en la que describe su problema con el producto en el exterior del cartón. **No mande el producto a las Executive o Regional Sales Offices. No están equipadas para arreglar estos productos.***

PANAMEX COMPANY
DIVISION OF PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA

One Panasonic Way
Secaucus, New Jersey 07094
World Wide Web Address
<http://www.panasonic.com>